

Джейн Остен

Гордость и предубеждение

**ВСЯ КЛАССИКА
ДЛЯ ДЕБИЛОВ**



Вся классика для дебилов

Джейн Остин

Гордость и предубеждение

«Издательство АСТ»

1813

УДК 821.111-31
ББК 84(4Вел)-44

Остин Д.

Гордость и предубеждение / Д. Остин — «Издательство АСТ»,
1813 — (Вся классика для дебилов)

ISBN 978-5-17-134070-4

Не читаешь классику? Это фиаско, братан! В серии «Вся классика для дебилов» только самые знаменитые произведения мировой литературы, рассказанные простым и понятным языком. История о том, как пять сестер из обедневшего семейства пытаются устроить свою личную жизнь. Основной сюжет романа Джейн Остен «Гордость и предубеждение» закручен вокруг богатого аристократа мистера Дарси и благородной бедной девушки Элизабет Беннет. Смогут ли они отбросить все свои предубеждения и засунуть подальше свою гордость? Читайте тут. Забудь про скучные и мудреные описания в духе цветущего сада, всё четко и по делу, поймет даже кот. Внимание: встречается нецензурная лексика! Если ты ботан, тебе нет 18 или ты просто скучный зануда, которого напрягает даже слово «фигня», то сразу поставь сей фолиант на место и беги мыть руки! Но если ты чоткий чел, то в твоих руках «подгон на миллион»!

УДК 821.111-31

ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-17-134070-4

© Остин Д., 1813

© Издательство АСТ, 1813

Джейн Остен

Гордость и предубеждение

© Джейн Остен, 1813

© Тарасова П. И., адаптация текста, 2021

© ООО «Издательство АСТ», 2021

* * *

Итак имеем семью Беннет, не очень-то богатую дворянскую семью в Англии 19 века. Папаша, мамаша и пять дочерей: одна красивая, одна умная, две веселые и одна скучная. Флегматичный папаша тренируется в похуизме и иронии, а мамаша заботится только о том, как бы выгоднее выдать дочерей замуж. Она ведет себя иногда настолько беспардонно и вызывающе легкомысленно, что старшие дочери испытывают стыд за нее. Собственно, она не так-то далеко ушла от своих младших дочек-свистушек, в головах у которых частенько гуляет ветер. Однако ее желание об удачном замужестве дочерей имеет смысл: в то время наследство переходило по мужской линии, следовательно, после смерти мистера Беннета все их имущество перейдет к их кузену, мистеру Коллинзу, появляющемуся в истории чуть позже. А мамаша Беннет убеждена, что ее супруг долго не продержится – наличие пяти женщин в доме это вполне может обеспечить.

Итак, старшая дочь Джейн очень красивая, она добрая и простосердечная. Она считает, что все вокруг хорошие, а если не хорошие – у них есть на то весома причина.

Следующая за ней Лиззи любимица папочки, умная и гордая девица. Однако она, как и Джейн, желает выйти замуж по любви. А если нет, она готова остаться старой девой и воспитывать племянников.

Третья – Мэри, скучная некрасивая девица, предпочитающая умничать и музицировать. Она предпочитает умную беседу балам, хотя не понимает и половины вычитанных из книг слов, которые употребляет.

Две следующие Китти и Лидия – глупенькие девчонки, любящие поугарать, пошопиться в соседнем городке и пофлиртовать с офицерами.

Так они и проводят свои дни, занимаясь рукоделием и некоторыми домашними делами, изредка посещая местные балы, наведываясь в гости к знакомым и в соседний городок за новой порцией местных сплетен и новостей. В общем, развлекаются, как могут.

Так бы и продолжалось их грустное деревенское существование, если бы ситуацию не спас приезд в соседнее поместье молодого богатого красавчика, мистера Бингли, того еще принца на белом коне.

Мамаша Беннет устраивает настоящую истерику своему драгоценному супругу, чтобы тот посетил соседнее поместье с целью знакомства. А по правилам того времени девицы Беннет не могли бы и словом с ним обмолвиться, не то что флиртовать с ним, если бы не были ему представлены.

В общем, папаша сначала всячески отнекивается, но потом признается, что уже скатал к нему со столь важной миссией. Все восторгаются таким сюрпризом и срочно начинают сборы на предстоящий местный вечер танцев. Этот некий мистер Бингли тоже должен присутствовать, да еще и не один, а со своими сестрами и знакомыми.

В вечер танцев миссис Беннет не теряет возможности подкатить к красавчику-новичку и представить своих дочерей в порядке убывания. Как-никак нельзя упускать шесть тысяч дохода в год. Мистер Бингли оказывается простодушным, добрым и красивым молодым человеком. Сопровождают его сестры, муж одной из них и близкий друг, мистер Дарси. В отличие

от молодого человека сестры кичливы и заносчивы, а мистер Дарси отражает собой иллюстрацию к поговорке «рожа кирпичом». Он не улыбается, ни с кем не говорит и смотрит на всех свысока. Даром что владелец большого поместья, приносящего десять тысяч дохода в год. И если сначала присутствующим он показался весьма привлекательным, то по мере того, как он молчал весь вечер и был не так любезен, как его друг, он становился всё уродливее и уродливее. Что, кажется, мало волновало его самого.

Так случилось, что Лиззи и ее лучшая подруга Шарлотта случайно подслушали разговор мистера Бингли и мистера Дарси.

– Пойдемте, мистер Дарси. Я должен заставить вас танцевать, – сказал он, подходя к своему другу. – Не могу смотреть, как вы целый вечер глупейшим образом простаиваете в одиночестве. Право же, пригласите кого-нибудь.

– Ни в коем случае! Вы знаете, танцы не доставляют мне удовольствия, если я не знаком со своей дамой. А в здешнем обществе – это было бы для меня просто невыносимо. Ваши сестры приглашены, а кроме них, в зале нет ни одной женщины, танцевать с которой не было бы для меня сущим наказанием.

– О, я не так привередлив, как вы! – воскликнул Бингли. – Клянусь честью, я еще ни разу не встречал за один вечер так много хорошеньких женщин. Среди них есть просто красавицы!

– Вы танцуете с единственной хорошенькой девицей в этом зале, – сказал мистер Дарси, взглянув на старшую мисс Беннет.

– О, это самое очаровательное создание, какое мне когда-нибудь приходилось встречать! Но вон там, за вашей спиной, сидит одна из ее сестер. По-моему, она тоже очень недурна. Хотите, я попрошу мою даму вас познакомить?

– Про кого это вы говорите? – Обернувшись, Дарси взглянул на Элизабет, но, заметив, что она на него смотрит, отвел глаза и холодно сказал, – Что ж, она как будто мила. И все же не настолько хороша, чтобы нарушить мой душевный покой. А у меня сейчас нет охоты утешать молодых леди, которыми пренебрегли другие кавалеры. Возвращайтесь-ка к своей даме. Уверяю вас, вы теряете со мной время, которое могли бы провести, наслаждаясь ее улыбками.

Очевидно, что такое высказывание задело гордость Лиззи. Они с Шарлоттой конечно посмеялись над этим, но мистеру Дарси это не прибавило очков.

Не считая этого досадного инцидента, вечер танцев прошел весело и шумно. Все были весьма довольны, с щек Джейн не сходил румянец от внимания Бингли, а миссис Беннет уже успела поженить их в своих мечтах и начала нянчить внуков.

* * *

На следующее утро за завтраком, пока все приходят в себя после такой тусовочной ночи, а мамаша Беннет разливается соловьем о том, сколько раз мистер Бингли танцевал с Джейн, приносят письмо для старшей мисс Беннет. Не успевают прочесть имя сестры Бингли, как миссис Беннет выхватывает письмо и с восторгом и придыханием читает приглашение в гости. Омрачает прекрасную новость только то, что мужчины дома Бингли будут обедать с офицерами, чей полк расквартировался в ближайшем городке. Вторая новость безмерно радует младших дочек четы Беннет, заранее влюбленных во все возможные красные мундиры Англии.

Погода не радует, и Джейн просит родителей снарядить ей коляску, чтобы добраться до соседнего поместья в целости. Но мамаша строго отказывает ей, услышав раскаты далекого грома, и говорит, что она поедет верхом. Собственно, Джейн в пути застает ливень и в гости она доезжает промокшей до нитки и, как следствие, простуженной в край. Что и следовало ожидать. Джейн задерживается в поместье на время болезни, мамаша крайне довольна.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.